

J e g y z ő k ö n y v

Készült: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2015. augusztus 18-án, 17 órakor a Tájházban (Biatorbágy, Fő u. 92.), megtartott üléséről.

Jelen vannak:

Rack Ferencné	elnök
Wéber Ferencné	elnökhelyettes
Steer Ferenc	képviselő
Bechler Gyula	képviselő
Varga László	alpolgármester
Kormos Gáspárné	meghívott
Ébner György	meghívott

Rack Ferencné: Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőjére Wéber Ferencné személyében.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy– 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Wéber Ferencnét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

Rack Ferencné: Javaslatot tesz a napirendre, a meghívóval megegyezően.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

Napirend:

1. A Tájház működési engedélye iránti kérelem benyújtásával kapcsolatos teendőkről
2. A Német Nemzetiségi Hét előkészítéséről
3. A Karinthy F. utcai iskolaépület tantermeinek elosztásával kapcsolatos NNÖ határozat végrehajtásáról
4. Egyebek

1. A Tájház működési engedélye iránti kérelem benyújtásával kapcsolatos teendőkről

Előadó: elnök

Rack Ferencné: elnök tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a Fő u. 92. sz. Tájház Biatorbágy Város Önkormányzatának tulajdonában van, a használója pedig a megállapodás megkötése után a Német Nemzetiségi Önkormányzat lesz. A települési Önkormányzat és a Német Nemzetiségi Önkormányzat szándéka, hogy a Tájház mielőbb hivatalos keretek között működjön.

A Polgármesteri Hivatal illetékes alkalmazottja a működési engedély beszerzése érdekében megteszi a szükséges lépéseket.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a felajánlások függvényében megkezdheti az épület berendezését, a használati tárgyak elhelyezését.

Varga László alpolgármester: Elmondja, hogy első lépésben szükséges lefektetni, mik azok a funkciók, amelyek a Ház működéséhez szükségesek. Tisztázandó, hogy a felmerülő személyi és dologi költségeket ki viselje. Ezzel kapcsolatosan további egyeztetésre kerül sor Biatorbágy város Önkormányzata és a Német Nemzetiségi Önkormányzat között.

Rack Ferencné: Kéri a jelenlévőket, hogy tegyenek javaslatot a Tájház elnevezésére.

Steer Ferenc: Javasolja, hogy az épület eredeti tulajdonosa, a Bechtold család neve jelenjen meg a Tájház nevében.

Ébner György: Javasolja, hogy a magyar elnevezés legyen Sváb Tájház.

Rack Ferencné: Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és szavazást rendel el a működési engedéllyel kapcsolatos további egyeztetésekről, valamint a Tájház elnevezéséről.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 37/2015.(VIII.18.) NNÖ határozata

A Tájház működési engedélye iránti kérelem benyújtásával kapcsolatos teendőkről

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy további egyeztetéseket kezdeményez a Tájház működése, ill. a felmerülő személyi és dologi költségek tekintetében.

Szavazás:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 38/2015.(VIII.18.) NNÖ határozata

A Tájház elnevezéséről

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Tájház elnevezésére az alábbi javaslatot teszi:

Bechtold Heimathaus, Sváb Tájház.

2. A Német Nemzetiségi Hét előkészítéséről

Előadó: elnök

Rack Ferencné: Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a Német Nemzetiségi Hét előkészületei megtörténtek. A programok között szerepel kirándulás a TST tagjainak, tájház projekt a Ritsmann iskola tanulóival, helytörténeti túra és vetélkedő alistáli gyerekekkel, táncház és polkaparti a Búcsú napján

3. A Karinthy F. utcai iskolaépület tantermeinek elosztásával kapcsolatos NNÖ határozat végrehajtásáról

Előadó: elnök

Rack Ferencné: Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a Karinthy F. utcai iskolaépület tantermeinek elosztásánál Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete figyelmen kívül hagyta a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatát, miszerint a földszinten 1 db tantermet a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola használna az egyik nagy létszámú első osztálya elhelyezésére. Mivel ez ügyben nem történt kedvező döntés, így a 2015/16-os tanév zökkenőmentes indítása érdekében újabb szükségmegoldást kellett eszközölni az intézményben, mely még zsúfoltabb körülményeket idéztek elő. Összesen 7 tanterem, ill. szükségterem teljes bútorzatát kell átrendezni, ill. táblákat kell átszerelni, hogy minden tanteremben a megfelelő méretű bútorok és megfelelő vonalazású táblák legyenek. A NNÖ korábbi határozatában már jelezte a 2016/17-es tanévre vonatkozóan az előre vetíthető tanteremhiányt (egyetlen tanterem sem áll rendelkezésre a leendő első osztályosok fogadására). Javasolja, hogy kérjenek garanciát arra vonatkozóan, hogy az elkészült koncepció után a következő tanévre biztosítva lesznek a feltételek az első osztályosok elhelyezésére, továbbá, hogy Biatorbágy Város Önkormányzata a koncepció elkészítésébe vonja be a Német Nemzetiségi Önkormányzatot.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett javaslatot teszi fel szavazásra.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 39/2015.(VIII.18.) NNÖ határozata

A Karinthy F. utcai iskolaépület tantermeinek elosztásával kapcsolatos NNÖ határozat végrehajtásáról

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy garanciát kér arra vonatkozóan, hogy az elkészült koncepció után a következő tanévre biztosítva lesznek a feltételek az első osztályosok elhelyezésére.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy kéri, hogy Biatorbágy Város Önkormányzata a koncepció elkészítésébe vonja be a Német Nemzetiségi Önkormányzatot.

4. Egyebek

Előadó: elnök

Ébner György: Észrevételezi, hogy a Tájház ablakszárnyai nem illeszkednek pontosan a kerethez, így ott a fűtési időszakban majd sok hő távozik el.

Varga László: Kéri, hogy az ilyen jellegű észrevételek kerüljenek írásban az Önkormányzat elé, mert a garanciális időn belül kijavíttatják.

Ébner György: További javaslata, hogy a Biatorbágyra bevezető utak mentén kerüljön kihelyezésre német nyelven is a település elnevezése.

Rack Ferencné: Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az Ébner György által tett javaslatot teszi fel szavazásra.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
40/2015.(VIII.18.) NNÖ határozata**

Helységnévtábla német nyelvű kihelyezéséről

A Német Nemzetiségi Önkormányzat korábbi kérését megerősítve kéri, hogy a Biatorbágyra bevezető utak mentén kerüljön kihelyezésre német nyelven is a település elnevezése.

Rack Ferencné: Több hozzászólás, észrevétel, javaslat nem lévén megköszöni a munkát, az ülést bezárja.

k.m.f.

Rack Ferencné
elnök

Wéber Ferencné
jegyzőkönyv-hitelesítő